



ТЕЛЕФОНЫ

0 (800) 800 130
(050) 462 0 130
(063) 462 0 130
(067) 462 0 130

130
COM.UA

Интернет-магазин
автотоваров



SKYPE
km-130

АВТОМАГНИТОЛЫ — Магнитолы • Медиа-ресиверы и станции • Штатные магнитолы • CD/DVD чейнджеры • FM-модуляторы/USB адаптеры • Flash память • Переходные рамки и разъемы • Антенны • Аксессуары | **АВТОЗВУК** — Акустика • Усилители • Сабвуферы • Процессоры • Кроссоверы • Наушники • Аксессуары | **БОРТОВЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ** — Универсальные компьютеры • Модельные компьютеры • Аксессуары | **GPS НАВИГАТОРЫ** — Портативные GPS • Встраиваемые GPS • GPS модули • GPS трекеры • Антенны для GPS навигаторов • Аксессуары | **ВИДЕОУСТРОЙСТВА** — Видеорегистраторы • Телевизоры и мониторы • Автомобильные ТВ тюнеры • Камеры • Видеомодули • Транскодеры • Автомобильные ТВ антенны • Аксессуары | **ОХРАННЫЕ СИСТЕМЫ** — Автосигнализации • Мотосигнализации • Механические блокираторы • Иммобилайзеры • Датчики • Аксессуары | **ОПТИКА И СВЕТ** — Ксенон • Биксенон • Лампы • Светодиоды • Стробоскопы • Оптика и фары • Омыватели фар • Датчики света, дождя • Аксессуары | **ПАРКТРОНИКИ И ЗЕРКАЛА** — Задние парктроники • Передние парктроники • Комбинированные парктроники • Зеркала заднего вида • Аксессуары | **ПОДОГРЕВ И ОХЛАЖДЕНИЕ** — Подогревы сидений • Подогревы зеркал • Подогревы дворников • Подогревы двигателей • Автохолодильники • Автокондиционеры • Аксессуары | **ТЮНИНГ** — Виброизоляция • Шумоизоляция • Тонировочная пленка • Аксессуары | **АВТОАКСЕССУАРЫ** — Радар-детекторы • Громкая связь Bluetooth • Стеклоподъемники • Компрессоры • Звуковые сигналы, СГУ • Измерительные приборы • Автопылесосы • Автокресла • Разное | **МОНТАЖНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ** — Установочные комплекты • Обивочные материалы • Декоративные решетки • Фазоинверторы • Кабель и провод • Инструменты • Разное | **ПИТАНИЕ** — Аккумуляторы • Преобразователи • Пуско-зарядные устройства • Конденсаторы • Аксессуары | **МОРСКАЯ ЭЛЕКТРОНИКА И ЗВУК** — Морские магнитолы • Морская акустика • Морские сабвуферы • Морские усилители • Аксессуары | **АВТОХИМИЯ И КОСМЕТИКА** — Присадки • Жидкости омывателя • Средства по уходу • Полироли • Ароматизаторы • Клеи и герметики | **ЖИДКОСТИ И МАСЛА** — Моторные масла • Трансмиссионные масла • Тормозные жидкости • Антифризы • Технические смазки



В магазине «130» вы найдете и сможете купить в Киеве с доставкой по городу и Украине практически все для вашего автомобиля. Наши опытные консультанты предоставят вам исчерпывающую информацию и помогут подобрать именно то, что вы ищете. Ждем вас по адресу

<https://130.com.ua>

KENWOOD

COMPONENT SPEAKER SYSTEM INSTRUCTION MANUAL

СИСТЕМА КОМПОНЕНТНОГО ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

SYSTÈME DE HAUT-PARLEURS ÉLÉMENTS

MODE D'EMPLOI

KOMPONENTEN-LAUTSPRECHERSYSTEM

BEDIENUNGSANLEITUNG

KOMPONENT LUIDSPREKERSYSTEEM

GEBRUIKSAANWIJZING

ALTOPARLANTI PER COMPONENTI AUDIO

ISTRUZIONI PER L'USO

SISTEMA DE ALTAVOCES COMPONENTES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation

B61-1305-00 (FHP)

Precautions / Мерами предосторожности / Précautions / Zur Beachtung / Voorzorgsmaatregelen / Precauzioni / Precauciones

- Always wear protective eyewear during installation.
- To prevent noise pick-up, keep the wiring of this unit away from motors, high-voltage leads and other possible noise sources.
- To prevent short-circuit, keep all wiring away from moving parts, sharp edges, cut metal, etc.
- When removing or installing the grille, be careful not to brush the unit with the edge of the grille.
- Do not switch ON power until wiring is completed.

Note :

For mounting location, do not select the following places.

- Door panel**
 - When the door window glass is lowered (opened), the unit is damaged.
 - When the window crank handle is rotated, it comes into contact with the unit.
- Rear deck**
 - When the unit comes into contact with the boot lid spring (trunk lid spring) or shock absorbers (shock towers).
 - When the unit damages the gas tank or fuel hose.
 - When the unit comes into contact with the rear window glass, car wall, etc.

- Во время установки, следует постоянно надевать защитные очки.
- Во избежание появления шумов, провода данного устройства должны находиться вдали от моторов, высоковольтных проводов и других возможных источников шума.
- Во избежание короткого замыкания, все провода должны находиться вдали от передвигающихся частей, острых кромок, обрезанных металлических частей и т.д.
- Во время извлечения или установки защитной сетки, соблюдайте предосторожность, чтобы не задеть устройство кромкой защитной сетки.
- Не **ВКЛЮЧАЙТЕ** питание, пока не завершен монтаж проводов.

Примечание :

Не следует выбирать следующие места для установки.

- Дверная панель**
 - Когда данное устройство может повредиться при снижении (открывании) окна двери.
 - Когда, при вращении изогнутой ручки окна, она может задевать устройство.
- Задняя полка**
 - Когда устройство может соприкасаться с пружиной крышки багажника или амортизаторами.
 - Когда устройство может повредить бензобак или топливный шланг.
 - Когда устройство может соприкасаться со стеклом заднего окна, стержня машины и т.д.

- Portez toujours de protections oculaires pendant l'installation.
- Afin de supprimer les bruits, placer le câblage de cet appareil loin des moteurs, câbles conducteurs de haute tension et autres sources possibles de bruit.
- Afin d'éviter la création de courts-circuits, éloigner le câblage des pièces mobiles, arêtes vives, métal découpé, etc.
- Faire attention, au cours de la dépose ou pose de la grille, de ne pas toucher l'appareil avec les bords de la grille.
- Ne pas mettre l'appareil en route tant que le câblage n'est pas complètement terminé.

Remarque :

Ne pas choisir les emplacements suivants pour effectuer le montage.

- Panneaux de porte**
 - Lorsque le fait d'abaisser la vitre risque d'endommager l'appareil.
 - Lorsque le fait de tourner la poignée d'ouverture de la vitre la met en contact avec l'appareil.

Note :

Observe the following cautions to prevent damage to the speakers.

- You cannot input the same power as "peak power" continually.
- When the volume is set too high, the sound may be distorted or abnormal.
- Reduce the volume promptly in case of such phenomena.
- While the listening volume is set to a high level, do not load or eject a disc or cassette tape or operate the selector and power switches of the amplifier.

Примечание :

Соблюдайте следующие меры безопасности во избежание повреждения громкоговорителя.

- Запрещается поддерживать постоянное "пиковое напряжение".
- Если установлен слишком высокий уровень громкости, возможно, звук будет воспроизводиться с искажениями. Немедленно уменьшите уровень громкости для устранения этого феномена.
- Если установлен высокий уровень громкости прослушивания, не загружайте и не извлекайте диск или кассету, а также не используйте регуляторы или переключатели усилителя.

Remarque :

Respecter les consignes suivantes pour éviter que les haut - parleurs ne soient endommagés.

- Vous ne pouvez pas régler une puissance identique à la "puissance crête" de façon continue.
- Si le niveau de sortie est trop puissant, les sons peuvent être déformés ou avoir une mauvaise qualité. Réduire le niveau de sortie aussitôt que l'on constate ce phénomène.
- Si le niveau de sortie a été réglé à une valeur élevée, ne pas mettre en place ou éjecter un disque ou une cassette, ne pas agir sur les sélecteurs ou l'interrupteur d'alimentation de l'amplificateur.

Hinweis :

Die folgenden Hinweise beachten, um Schäden der Lautsprecher zu verhindern.

- Es kann nicht die gleiche Leistung kontinuierlich als "Spitzenleistung" gegeben werden.
- Wenn die Lautstärke zu hoch eingestellt wird, kann der Klang verzerrt sein oder unnormal klingen.
- In diesem Fall sollte die Lautstärke umgehend vermindert werden.
- Während die Lautstärke auf einem hohen Pegel eingestellt ist, keine CD oder Kassette einlegen oder entnehmen und nicht die Wahlschalter und den Netzschalter des Verstärkers betätigen.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Caution** : Read this page carefully to keep your safety.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСОСТИ

- Предупреждение** : В целях соблюдения безопасности внимательно прочитайте информацию на этой странице.

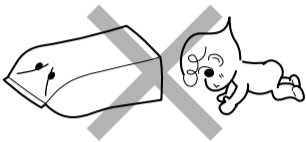
AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Attention** : Lire attentivement cette page pour votre sécurité.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Achtung**: Diese Seite aus Sicherheitsgründen sorgfältig durchlesen.

- Suffocation** — After taking the unit out of the polyethylene bag, be sure to dispose of the polyethylene bag out of the reach of children. Otherwise, they may play with the bag, which could cause hazard of suffocation.



Удушье — после извлечения устройства обязательно уберите полиэтиленовый пакет вне досягаемости детей. В противном случае дети могут начать играть с пакетом, что потенциально опасно по причине удушья.

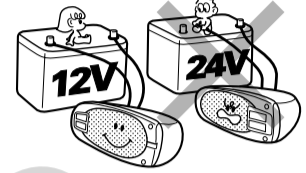
Etouffement — Après avoir retiré l'appareil du sac de polyéthylène, bien placer ce dernier hors de la portée des enfants. S'ils jouent avec ce sac, un risque d'étouffement est possible.

Erstickungsgefahr — Nach der Entnahme der Lautsprecher aus dem Polyäthylenbeutel muß dieser für Kinder unerreichbar endsort werden. Wenn Kinder mit dem Beutel spielen, besteht Erstickungsgefahr.

Verstikking — Nadat u de luidsprekers uit de polyethyleen zak heeft verwijderd, moet u deze zak weggooiën. Zorg dat de zak uit de buurt van kinderen blijft. Kinderen zouden met de zak kunnen gaan spelen en de zak bijvoorbeld over hun hoofd trekken met verstikking tot gevolg.

Pericolo di soffocamento — Estratta l'unità dal sachetto in polietilene, gettatele in modo che non possa cadere in mano a bambini. Essi potrebbero altrimenti rimanere soffocati.

Asfixia — Después de sacar la unidad de la bolsa de polietileno, asegúrese de poner la bolsa de polietileno donde no puedan alcanzarla los niños. De otra forma, éstos podrían jugar con la bolsa y se podría producir un peligro de asfixia.



Напряжение источника питания — Подсоединяйте громкоговорители, оснащенные световым индикатором, к сети постоянного тока 12 В с заземленным отрицательным полюсом.

Tension d'alimentation — Raccorder les haut-parleurs munis d'un éclairage sur 12V CC, mise à la terre négative.

Betriebsspannung — Die Lautsprecher mit Beleuchtung an Gleichstrom 12 V mit negativer Masse anschließen.

Spanningvoorziening — Verbind de luidsprekers voorzen van verlichting met een 12 Volt, negatieve geaarde gelijkstroombron.

Alimentazione — Se i diffusori possiedono indicatori, collegateli ad una sorgente di energia a 12V di c.c. a terra negativa.

Tensión de alimentación — Conecte los altavoces equipados con lámpara de iluminación a una batería de 12 V CC con puesta a masa negativa.

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

- Let op**: Lees voor uw veiligheid deze bladzijde zorgvuldig door.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

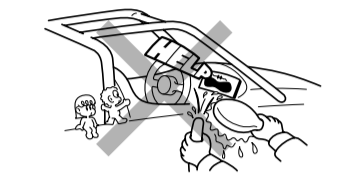
- Attenzione** : Per vostra sicurezza, leggete attentamente questa pagina.

AVISOS IMPORTANTES

- Precaución**: Para su seguridad, lea con atención esta página.



3. Water and moisture — Do not install the speakers in locations which may be subject to water or moisture.



Водаи влага — не устанавливайте громкоговорители в местах, подверженных воздействию воды или влаги.

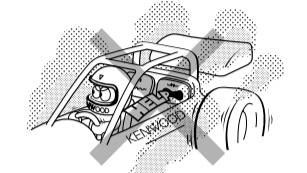
Eau et humidité — Ne pas installer les haut-parleurs dans des endroits où ils peuvent être exposés à de l'eau ou à l'humidité.

Wasser und Feuchtigkeit — Die Lautsprecher nicht an Stellen einbauen, wo sie Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Water en vocht — Installeer de luidsprekers niet op plaatsen waar ze mogelijk aan water of vocht bloot worden gesteld.

Acqua ed umidità — Non installate i diffusori in posizioni esposte ad acqua ed umidità.

Agua y humedad — No instale los altavoces en lugares sometidos al agua o a la humedad.



Пыль и неустойчивые поверхности — не устанавливайте громкоговорители на неустойчивых поверхностях или в местах скопления пыли.

Poussière et endroits instables — Ne pas installer les haut-parleurs dans des endroits instables ou exposés à de la poussière.

Staub und instabile Stellen — Die Lautsprecher nicht an instabilen Stellen oder Stellen, wo sie Staub ausgesetzt sind, einbauen.

Stoffige en instabiele plaatsen — Installeer de luidsprekers niet op stoffige plaatsen of instabiele plaatsen onderhevig aan trillingen.

Urti e polvere — Non installate i diffusori in posizioni pericolose instabili o esposte a polvere e sporc.

Polvo y ubicaciones inestables — No instale los altavoces en lugares inestables ni en lugares donde haya polvo.



Инженерный анализ — не пытайтесь открыть устройство или провести его инженерный анализ, так как это может стать причиной возгорания или неисправности.

Modification — Ne pas essayer de démonter ni de modifier l'appareil car ceci risque de provoquer un risque d'incendie ou un fonctionnement incorrect.

Veränderungen — Niemals versuchen, die Lautsprecher zu öffnen oder zu verändern, weil dadurch Feuergefahr und Fehlfunktionen hervorgerufen werden können.

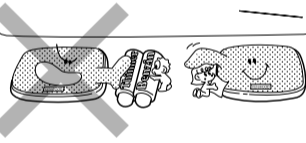
Aanpassingen — Voorkom brand of beschadiging en open dehalve de luidsprekers niet en breng er geen veranderingen in aan.

Modifice — Non tentate di aprire o modificare l'unità, dato che ciò potrebbe causare incendi o errori di funzionamento.

Modificación — No trate de abrir ni modificar la unidad porque podría producirse un peligro de incendio o una avería.

6. Cleaning

Do not use gasoline, naphtha, or any type of solvent to clean the speakers. Clean by wiping with a soft, dry cloth.



Чистка — для чистки громкоговорителей не применяйте бензин, керосин и какие-либо другие растворители. Протирайте сухой мягкой тканью.

Nettoyage — Ne pas utiliser d'essence, de naphte ni de diluant pour nettoyer les haut-parleurs. Les nettoyer avec un chiffon doux et sec.

Reinigung — Zum Reinigen der Lautsprecher niemals Benzoln, Farbverdüner oder andere Lösungsmittel verwenden. Zum Reinigen ein weiches, trockenes Tuch verwenden.

Reinigen — Gebruik geen benzine, thinner of andere oplosmiddelen voor het reinigen van de luidsprekers. Reinig de luidsprekers met een zachte, droge doek.

Pulizia — Non pulite l'unità con benzina, nafta o solventi molto volatili in generale. Usate solo un panno morbido ed asciutto.

Limpieza — No utilice gasolina, nafta ni ningún otro tipo de disolvente para limpiar los altavoces. Límpielos con un paño suave y seco.



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)

Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Informazione sullo smaltimento delle vecchi apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile dans les pays de l' Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)
Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

- Plage arrière**
 - Lorsqu'appareil vient en contact avec l'amortisseur arrière ou le renfort du pare-choc.
 - Lorsqu'appareil risque d'endommager le réservoir à gaz ou la tuyauterie souple de carburant.
 - Lorsqu'appareil entre en contact avec la vitre de la lunette arrière, les parois de la voiture, etc.

- Tragen Sie während der Installation immer Augenschutz.
- Zur Verhinderung von Störgeräuschen die Kabel dieses Geräts von Motoren, Hochspannungskabeln und anderen möglichen Störquellen fernhalten.
- Zur Verhinderung von Kurzschlüssen die Kabel von beweglichen Teilen, scharfen Kanten usw., fernhalten.
- Beim Aus- und Einbauen des Grills darauf achten, daß die Membran nicht mit der Kappe des Grills beschädigt wird.
- Die Spannungsversorgung erst einschalten, wenn alle Anschlüsse durchgeführt sind.

Hinweis :

Die folgenden Stellen sollten nicht für den Einbau gewählt werden.

- Türverkleidung**
 - Stellen, wo das Gerät durch Öffnen (Senken) der Fenster beschädigt werden kann.
 - Stellen, wo beim Öffnen der Fenster die Kurbel in Kontakt mit dem Gerät kommt.
- Hutablage**
 - Stellen, wo das Gerät mit den Federn oder Dämpfern des Kofferraumdeckels in Kontakt kommt.
 - Stellen, wo das Gerät den Kraftstofftank oder die Benzinleitungen beschädigen kann.
- Stellen, wo das Gerät mit dem Rückfenster, der Karosserie usw. in Kontakt kommt.

- Draag altijd een beschermende bril tijdens de installatie.
- Voorom interferentie en houd de draden van de luidsprekers uit de buurt van de motor, spanningsdraden en andere bronnen die mogelijk ruis of interferentie zouden kunnen veroorzaken.
- Voorkom kortsluiting en houd de draden uit de buurt van bewegende onderdelen, scherpe randen, etc.
- Let bij het verwijderen of plaatsen van de rooster op, dat u de luidsprekers niet met de rand van de rooster beschadigt.
- Schakel de spanning pas aan (ON) nadat alle aansluitingen zijn gemaakt.

Opmerking :

Installeer de luidsprekers niet op volgende plaatsen

- Portierpanelen**
 - Op plaatsen waar de luidsprekers mogelijk worden beschadigd wanneer het raam wordt geopend (het raam "zak" omhoog).
 - Op plaatsen waar de luidsprekers mogelijk worden beschadigd door het draaien van de raamhendel voor het openen en sluiten van het raam.

- Hoedeplank**

- Op plaatsen waar de luidsprekers in contact komen met de veer van de kofferdieksel of schockdempers.
- Op plaatsen waar de luidsprekers mogelijk de benzinetank of -slang kan beschadigen.
- Op plaatsen waar de luidsprekers in contact komen met het glas van het achterruit, of andere onderdelen van de auto.

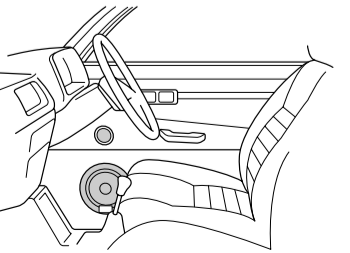


Fig.1 Puc.1 Abb.1 Afb.1 Figura 1

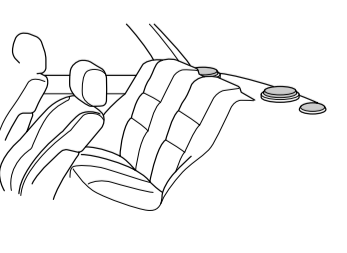


Fig.2 Puc.2 Abb.2 Afb.2 Figura 2

Installation

1. Select the mounting position, referring to "Precautions".
2. Place the supplied template on the door panel or the rear deck and mark the hole positions.
3. Cut off a large hole and make screw holes.
4. Install the unit as shown in Fig. 3, Fig. 4.

Установка

1. Выберите место установки в соответствии с «Мерами предосторожности».
2. Установите поставляемый шаблон на дверной панели или задней полке и отметьте расположение отверстий.
3. Вырежьте большое отверстие и проделайте отверстия для винтов.
4. Установите устройство как показано на Рис. 3, Рис. 4.

Installation

1. Déterminer la position de montage en se référant aux instructions intitulées "Précautions".
2. Placer le gabarit fourni sur la plaque arrière et repérer la position des trous de montage.
3. Découper un trou de grande dimension et percer trous pour les vis.
4. Installer l'appareil de la manière indiquée à la Fig. 3, Fig. 4.

Einbau

1. Die Einbauposition unter Beachtung von "Zur Beachtung" bestimmen.
2. Die mitgelieferte Schablone auf die Hutablage legen und die Positionen für die Löcher markieren.
3. Eine große Öffnung schneiden und Schraubenlöcher bohren.
4. Das Gerät einbauen, wie in Abb. 3, Abb. 4 dargestellt.

Installatie

1. Kies een geschikte plaats. Zie het gedeelte "Voorzorgsmaatregelen".
2. Plaats het bijgeleverde malplaatje op het portierpaneel of de hoedeplank en markeer de gaten.
3. Snijd een opening en maak schroefgaten.
4. Installeer de luidsprekers zoals in Afb. 3 en 4 aangegeven.

Installazione

1. Scegliere la posizione di montaggio facendo riferimento alla sezione "Precauzioni".
2. Disporre la mascherina in dotazione sulla superficie di montaggio e marcare la posizione dei fori.
3. Tagliare il foro centrale ed i fori laterali per le viti.
4. Installare l'apparecchio come illustrato in Fig. 3 e Fig. 4.

Instalación

1. Seleccione la posición de montaje consultando "Precauciones".
2. Ponga la plantilla suministrada en el panel de la puerta o en la estantería trasera y marque las posiciones de los agujeros.
3. Haga un agujero grande y agujeros para los tornillos.
4. Instale la unidad como se muestra en las figuras 3 y 4.

System connections

Be sure to use the supplied speaker cord.

Подсоединение системы

Обязательно используйте поставляемый провод.

Connexions du système

Veillez à utiliser le câble d'enceinte fourni.

Systemanschlüsse

Verwenden Sie immer das mitgelieferte Lautsprecherkabel.

Systemaansluitingen

U moet het meegeleverde luidsprekersnoer gebruiken.

Collegamenti

Usare sempre il cavo per diffusori in dotazione.

Conexiones del sistema

Asegúrese de utilizar el cable de altavoz suministrado.

Woofer / НЧ-динамик / Basses / Tieftöner / Altavoz de graves KFC-P170R

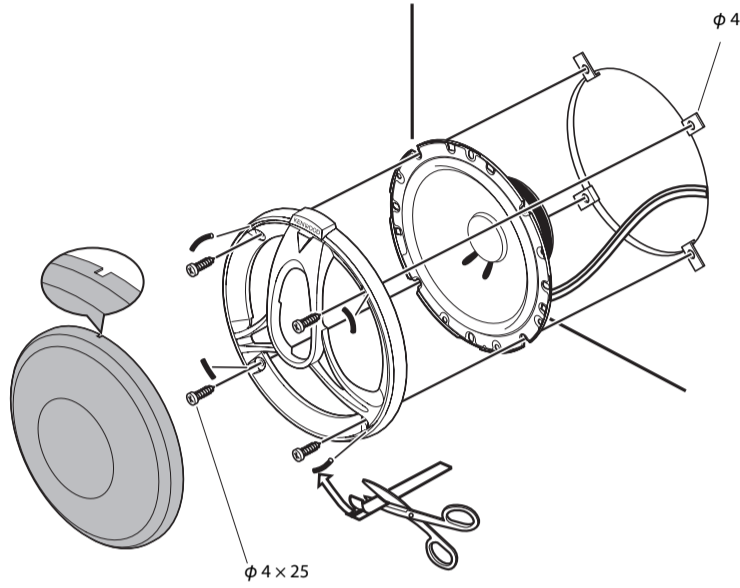


Fig. 3-1 Рис. 3-1 Abb. 3-1 Afb. 3-1 Figura 3-1

KFC-P130R

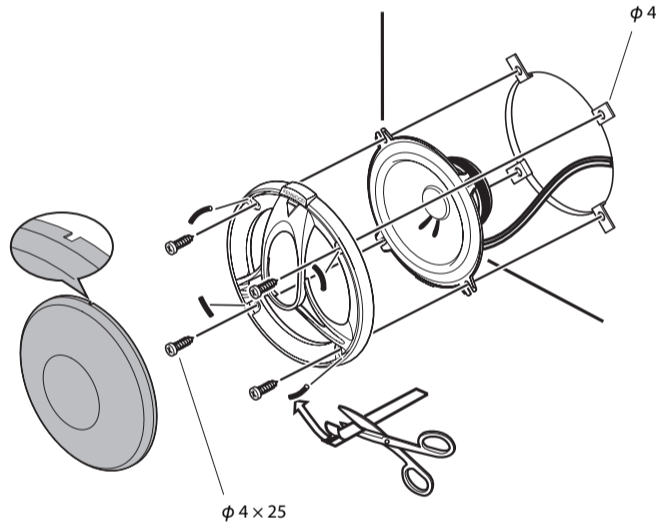


Fig. 3-2 Рис. 3-2 Abb. 3-2 Afb. 3-2 Figura 3-2

Tweeter / ВЧ-динамик / Aigus / Hochtöner / Altavoz de agudos KFC-P170R / KFC-P130R

Flush mounting / Скрытый монтаж / Montage encastré / bündige Montage / Verzonken installatie / Montaggio a livello / Montaje nivelado

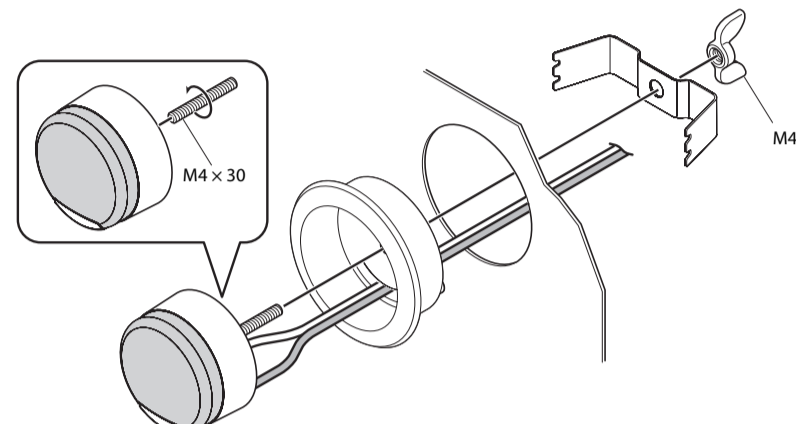


Fig. 4-1 Рис. 4-1 Abb. 4-1 Afb. 4-1 Figura 4-1

Surface mounting / Поверхностный монтаж / Montage en surface / Montage auf Fläche / Installatie op oppervlak / Montaggio in superficie / Montaje en superficie

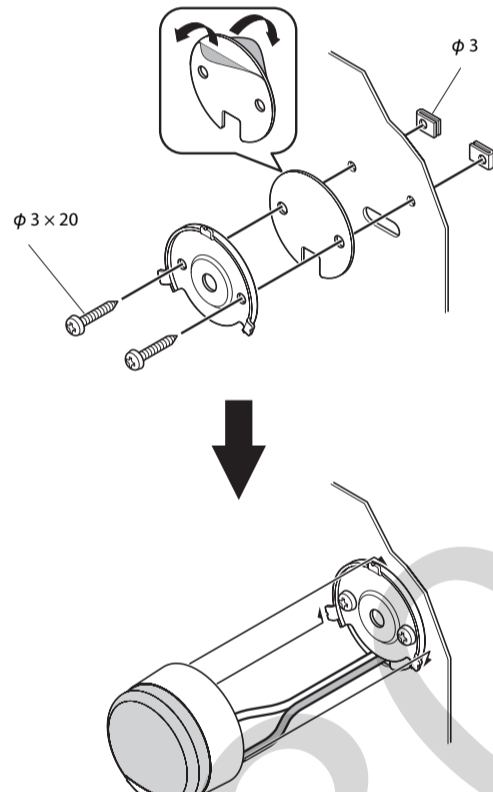


Fig. 4-2 Рис. 4-2 Abb. 4-2 Afb. 4-2 Figura 4-2

Example / Пример / Beispiel / Voorbeeld / Esempio / Ejemplo

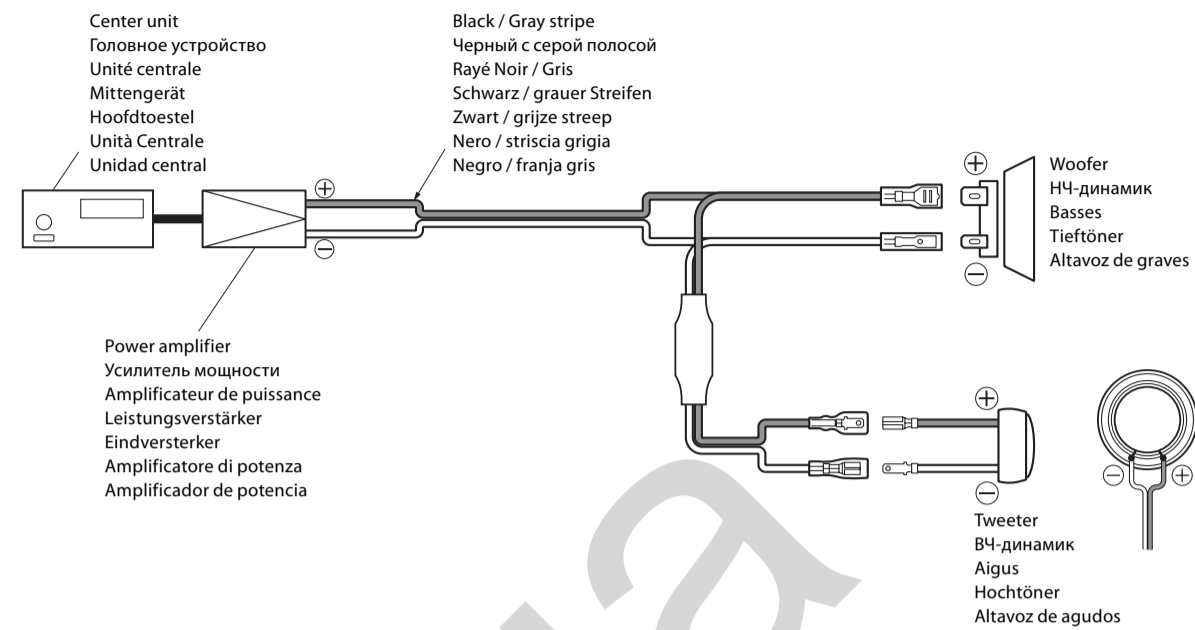


Fig. 5-1 Connections / Рис. 5-1 Подключение / Fig. 5-1 Raccordements / Abb. 5-1 Anschlüsse / Afb. 5-1 Aansluitingen / Fig. 5-1 Collegamenti / Figura 5-1 Conexiones

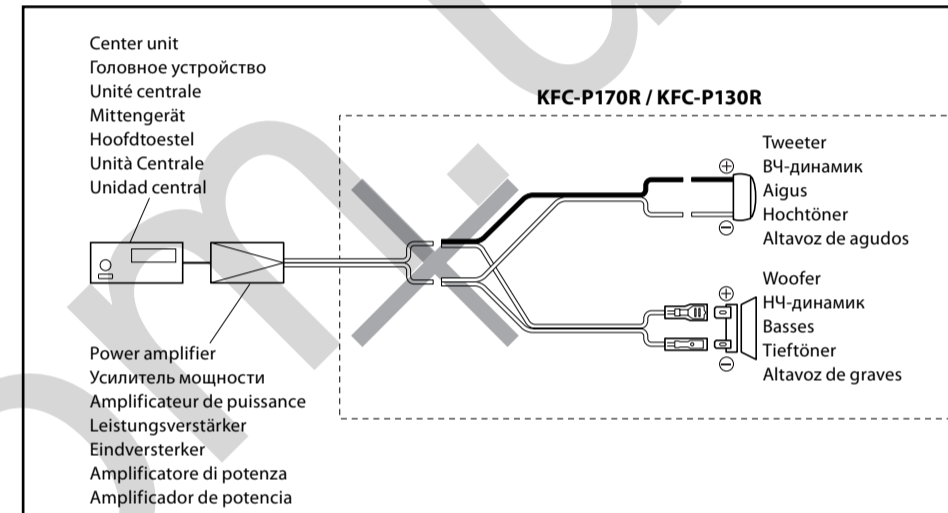


Fig. 5-2 This kind of connection is not permitted
Рис. 5-2 Не разрешается выполнять такой виде подключения
Fig. 5-2 Ce type de raccordement n'est pas possible
Abb. 5-2 Dieser Anschluß zerstört den Hochtöner
Afb. 5-2 Sluit nooit op deze manier aan
Fig. 5-2 Questo tipo di collegamento non è idoneo
Figura 5-2 No se permite realizar este tipo de conexión

Note:
 With such a connection, large energy of the low frequencies is applied to the tweeters and may destroy them.
Never use such a connection.

Примечание:
 При таком подключении, повышенная энергия низких частот поступает на ВЧ-динамики, что может их повредить.
Никогда не выполняйте такое подключение.

Remarque:
 Avec une telle méthode de raccordement, les haut-parleurs d'aigus (tweeters) encaissent tout la puissance des basse fréquence, ce qui risque de les endommager.
Ne jamais adopter ce type de raccordement.

Hinweis:
 Bei einem Anschluß ohne Frequenzweiche wird den Hochtönern eine große niederfrequente Energie zugeführt, wodurch sie zerstört werden können.
Daher darf ein derartiger Anschluß niemals verwendet werden.

Opmerking:
 Met een dergelijke verbinding, worden te sterke lage frekwenties naar de tweeters gestuurd waardoor de tweeters mogelijk worden beschadigd.
Sluit derhalve nooit op deze manier aan.

Nota:
 Con tale collegamento, la grande energia delle basse frequenze viene applicata ai tweeter e può causare danni.
Non utilizzare mai tale collegamento.

Nota:
 Con esta conexión, se aplica una gran energía de bajas frecuencias a los altavoces de agudos que podría estropearlos.
Nunca utilice esta conexión.

Specifications / Технические характеристики / Caractéristiques / Technische Daten / Technische gegevens / Dati tecnici / Especificaciones

Note:
 KENWOOD follows a policy of continuous advancements in development. For this reason specifications may be changed without notice.

Hinweis:
 KENWOOD arbeitet ständig an der technologischen Weiterentwicklung seiner Produkte. Aus diesem Grund bleibt die Änderung der technischen Daten vorbehalten.

Nota:
 KENWOOD persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Per tale ragione, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Примечание:
 Компания KENWOOD постоянно работает над усовершенствованием собственных изделий и технологий. По этой причине технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Remarque:
 KENWOOD applique une politique de progrès continus. Les caractéristiques peuvent donc être modifiées sans préavis.

Opmerking:
 KENWOOD technische gegevens zijn ter produktverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

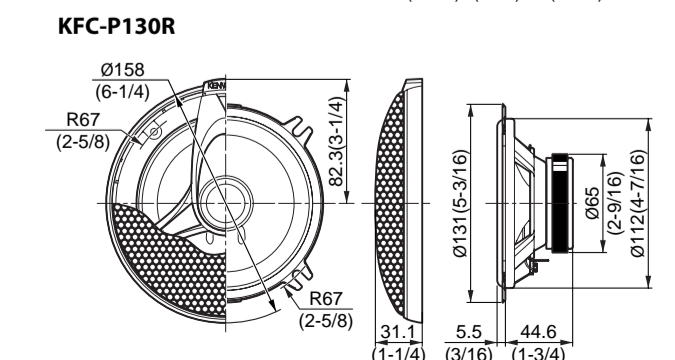
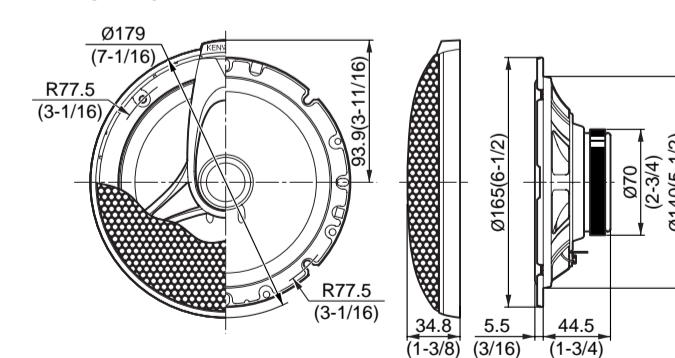
Nota:
 KENWOOD sigue una política de avances continuos en el campo del desarrollo. Por esta razón, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

	KFC-P170R	KFC-P130R
2-Way 2-Speaker System / 2-Wage 2-Lautsprecher-System / 2-2-weg 2-luidsprekersysteem / Diffusore a 2 vie e 2 altoparlanti / Sistema de 2 altavoces de 2 vías		
Woofer / Basses / Tieftöner/Altavoz de graves	170 mm (6-3/4") Cone	130 mm (5-1/4") Cone
Tweeter / Aigus/Hochtöner / Altavoz de agudos	25 mm (1") Balanced Dome	25 mm (1") Balanced Dome
Rated Impedance / Impédance nominale / Nenn-Impedanz / Nominale impedantie / Impedenza nominale / Impedancia nominal	4 Ω	4 Ω
Peak Input Power / Entrée de crête momentanée / Spitzenbelastung / Piekingsvermogen / Picco istantaneo di ingresso / Potencia máxima de entrada	200 W	150 W
Rated Input Power / Entrée nominale / Nenn-Belastbarkeit / Nominaal ingangsvermogen / Ingresso nominale / Potencia de entrada nominal	35 W	28 W
Sensitivity / Niveau de pression sonore de sortie / Schalldruckpegel / Gevoeligheid / Pressione suono emesso / Sensibilidad	92 dB/W at 1m	91 dB/W at 1m
Frequency Response / Réponse en fréquence / Frequenzgang / Frekwentierespons / Risposta in frequenza / Respuesta de frecuencia	30 ~ 25,000 Hz	40 ~ 25,000 Hz
Crossover Frequency / Fréquence de recouvrement / Übergangsfrequenz / Crossover-frekventie / Frequenza di crossover / Frecuencia de cruce	7,000 Hz	9,500 Hz
Net Weight / Poids net / Nettogewicht / Netto gewicht / Peso netto / Peso neto	Woofer 590 g (1.3 lb) Tweeter 70 g (2.5 oz)	Woofer 450 g (1.0 lb) Tweeter 70 g (2.5 oz)

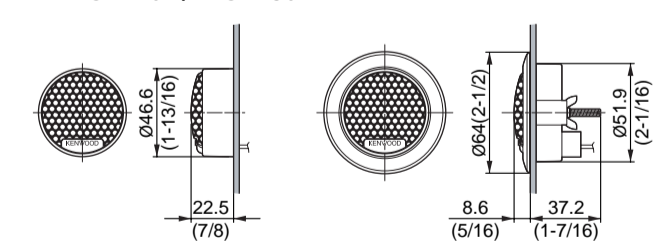
	KFC-P170R	KFC-P130R
2-полосная 2-динамиковая система		
НЧ-динамик	170 мм, конический	130 мм, конический
ВЧ-динамик	25 мм, сбалансированный купол	25 мм, сбалансированный купол
Номинальное полное сопротивление	4 Ом	4 Ом
Пиковая входная мощность	200 Вт	150 Вт
Среднеквадратическая входная мощность	35 Вт	28 Вт
Чувствительность	92 дБ / Вт / 1 м	91 дБ / Вт / 1 м
Диапазон частот	30 Гц ~ 25 кГц	40 Гц ~ 25 кГц
Частота разделения	7 кГц	9,5 кГц
Чистый вес	НЧ-динамик 590 г ВЧ-динамик 70 г	НЧ-динамик 450 г ВЧ-динамик 70 г

Dimensions / Размеры / Abmessungen / Afmetingen / Dimensioni / Dimensiones

Woofer / НЧ-динамик / Basses / Tieftöner / Altavoz de graves KFC-P170R



Tweeter / ВЧ-динамик / Aigus / Hochtöner / Altavoz de agudos KFC-P170R / KFC-P130R



Unit : mm (inch)
 Единица измерения : мм (дюйм)
 Unité : mm (pouces)